

## ATTENZIONE!

Leggete attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale. Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni.

**COMPETENZE MECCANICHE** - La maggior parte delle operazioni di manutenzione e riparazione della bicicletta richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzatura adeguata. La semplice attitudine alla meccanica potrebbe non essere sufficiente per operare correttamente sulla vostra bicicletta. Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.

**USO DESIGNATO** - Questo prodotto Campagnolo® è stato progettato e fabbricato per essere usato **esclusivamente** sui biciclette del tipo "da corsa" utilizzate solo su strade con asfalto liscio o in pista. Qualsiasi altro uso di questo prodotto, come fuori strada o sentieri è **proibito**.

**CICLO VITALE - USURA - NECESSITA' DI ISPEZIONE** - Il ciclo vitale dei componenti Campagnolo®, dipende da molti fattori, quali ad esempio il peso dell'utilizzatore e le condizioni di utilizzo. Urzi, colpi, cadute e più in generale un uso improprio, possono compromettere l'integrità strutturale dei componenti, riducendone enormemente il ciclo vitale; alcuni componenti sono inoltre soggetti ad usurarsi nel tempo. Vi preghiamo di far ispezionare regolarmente la bicicletta da un meccanico qualificato, per controllare se vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura (per evidenziare cricche su particolari in alluminio si raccomanda l'utilizzo di liquidi penetranti o altri rivelatori di microfratture). Se l'ispezione evidenziasse qualsiasi deformazione, cricca, segni di impatto o di fatica, non importa quanto piccoli, rimpiazzate **immediatamente** il componente; anche i componenti eccessivamente usurati devono essere **immediatamente** sostituiti. La frequenza delle ispezioni dipende da molti fattori; contattate un rappresentante della Campagnolo® per scegliere l'intervallo più adatto a voi. Se pesate più di 82 kg/180 lbs, dovete prestare particolare attenzione e fare ispezionare la vostra bicicletta con una maggiore frequenza (rispetto a chi pesa meno di 82 kg/180 lbs) per controllare se vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura. Verificate con il vostro meccanico che i componenti Campagnolo® che avete scelto siano adatti all'uso che ne farete e stabilite con lui la frequenza delle ispezioni.

**Avviso importante su PRESTAZIONI, SICUREZZA E GARANZIA** - I componenti delle trasmissioni **9s** e **10s**, gli impianti frenanti, e la maggior parte dei componenti Campagnolo®, sono progettati come un unico sistema integrato. Per non compromettere la SICUREZZA, le PRESTAZIONI, la LONGEVITA', la FUNZIONALITA' e per non invalidare la GARANZIA, vi raccomandiamo di utilizzare **esclusivamente** i componenti specificati dalla Campagnolo Srl, senza interfacciarli o assumere tali rischi e accettati da altre aziende.

**La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni al prodotto e risultare in incidenti, lesioni fisiche o morte.**

L'utilizzatore di questo prodotto Campagnolo® riconosce espressamente che l'uso della bicicletta può comportare dei rischi che includono la rottura di un componente della bicicletta come pure altri rischi, dando luogo a incidenti, lesioni fisiche o morte. Acquistando e utilizzando questo prodotto Campagnolo®, l'utilizzatore accetta espressamente, volontariamente e cospicentemente e/o assume tali rischi e accetta di non imputare a Campagnolo® la colpa di qualsiasi danno che ne potrebbe derivare.

Se avete qualsiasi domanda vi preghiamo di contattare il vostro meccanico o il più vicino rivenditore Campagnolo® per ottenere ulteriori informazioni.

## 1. CARATTERISTICHE TECNICHE

• **Lunghezza:** 250 mm - **diametro tubo:** 27,2 mm

• **Lunghezza:** 350 mm - **diametro tubo:** 31,6 mm

• **Lunghezza:** 350 mm - **diametro tubo:** 32,4 mm

## 2. MONTAGGIO DELLA SELLA

• Il reggisella viene fornito completamente assemblato. Per installare la sella svitate la vite di bloccaggio (3 - Fig. 1) con una chiave a brugola da 5 mm (6 - Fig. 2), fino a rimuovere la staffa superiore (2 - Fig. 1). Tenete bloccata la vite (3 - Fig. 1) e la staffa inferiore zigrinata (1 - Fig. 1).

Appoggiate il telaio della sella nelle apposite scanalature della staffa inferiore (1 - Fig. 1). La punta della sella deve essere rivolta dal lato opposto a quello della curvatura del reggisella (Fig. 2).

• Fissate il telaio della sella per mezzo della staffa superiore (2 - Fig. 1) e avvitate temporaneamente e solo in parte la vite di fissaggio (3 - Fig. 1). E' possibile in seguito regolare la posizione e l'inclinazione ottimale della sella (escursione di 20°) e quindi bloccarla agendo sulla vite di fissaggio (3 - Fig. 1) (coppia di serraggio: Min. 18 Nm / 13,2 lb.ft. - Max. 22 Nm / 16,2 lb.ft.).

## ATTENZIONE!

- **A partire dalla gamma 2004 è stato dimezzato il passo (da 1 mm a 0,5 mm) di tutte le teste (5 - Fig. 1) e delle relative staffe inferiori (1 - Fig. 1) del reggisella. Una staffa (1 - Fig. 1) con passo da 0,5 mm non è compatibile con le teste (5 - Fig. 1) con passo da 1 mm e viceversa.**

**Non utilizzate MAI staffe e teste non compatibili tra loro; la staffa potrebbe slittare e potreste incorrere in incidenti, lesioni fisiche o morte.**

- **NON lubrificare mai la vite di fissaggio (3 - Fig. 1) o il reggisella; NON cambiate MAI il tipo di rondella fornita in dotazione (6 - Fig. 1) e NON aggiungetene mai altre.**

- **Copie di serraggio superiori a quella indicata in Fig. 2 possono essere causa di rotture, anche improvvise durante l'uso, della staffa di bloccaggio della sella e provocare la perdita di controllo del mezzo causando incidenti, lesioni fisiche o morte.**

## 1. TECHNICAL FEATURES

• **Length:** 250 mm - **Tube diameter:** 27,2 mm

• **Length:** 350 mm - **Tube diameter:** 31,6 mm

• **Length:** 350 mm - **Tube diameter:** 32,4 mm

## 2. FITTING THE SEAT

• The seat post is supplied fully assembled. To fit the seat, loosen the fixing screw (3 - Fig. 1) with a 5-mm Allen key (6 - Fig. 2) until the upper seat clamp (2 - Fig. 1) is removed. Keep the screw (3 - Fig. 1) and the lower knurled clamp (1 - Fig. 1) immobilized.

Place the frame of the seat in the grooves of the lower clamp (1 - Fig. 1). The tip of the seat must point to the side opposite the curve of the seat post (Fig. 2).

• Use the upper clamp (2 - Fig. 1) to secure the seat frame and at the same time only partially tighten the fixing screw (3 - Fig. 1). The ideal position and tilt of the seat (20° adjusting range) can then be set and the seat is then locked into position by adjusting the fixing screw (3 - Fig. 1) (Torque setting: Minimum 18 Nm / 13,2 lb.ft. - Maximum 22 Nm / 16,2 lb.ft.).

## WARNING!

**With the 2004 product range the pitch of all the heads (5 - Fig. 1) on the seat post tubes and the relevant seat clamps (1 - Fig. 1) has been reduced from 1 mm to 0.5 mm. A seat clamp (1 - Fig. 1) with 0.5 mm pitch is not compatible with heads (5 - Fig. 1) with a 1-mm pitch and vice versa.**

**NEVER use seat clamps and heads that are not compatible with one another; the seat clamp could slip causing you to lose control of your bicycle, resulting in an accident, personal injury or death.**

**NEVER lubricate the fixing screw (3 - Fig. 1) or the seat tube; NEVER change the type of washer (6 - Fig. 1) supplied and NEVER add additional washers.**

**- Torque settings that are greater than the setting shown in Fig. 2 may cause the clamp holding the seat to break, even during rides, which could cause you to lose control of your bicycle, resulting in an accident, personal injury or death.**

## 3. MONTAGGIO DEL REGGISELLA SUL TELAIO

• Controllate le specifiche del vostro telaio ed assicuratevi che il diametro del reggisella e quello del tubo piantone del telaio siano compatibili.

• Assicuratevi che l'interno del tubo sede reggisella del telaio sia liscio e privo di sporco o di altre impurità, soprattutto in prossimità della zona di chiusura e/o della sommità del tubo stesso. Assicuratevi che l'interno del tubo sede reggisella sia ben sgrassato e che il bordo e l'intaglio del tubo siano esenti da bave e spigoli vivi.

• Inserite il reggisella nel telaio facendo attenzione che non fuoriesca oltre il limite contrassegnato (4 - Fig. 1 - MINIMUM TUBE INSERT).

• Non graffiate **MAI** il reggisella per tracciare la vostra altezza preferita; utilizzate invece, per esempio, un pezzo di nastro adesivo.

• Evitate, se non necessario, di inserire a fondo il tubo reggisella poiché estraendolo potreste rischiare di graffiarlo.

• Se compatibile con il telaio, utilizzate preferibilmente la fascetta Campagnolo® (8 - Fig. 3) fornita in dotazione con il reggisella. Posizionate la fascetta (8 - Fig. 3) sull'estremità superiore del tubo sede reggisella del telaio (9 - Fig. 3), in modo che le tacchette di allineamento (10 - Fig. 3) risultino in corrispondenza dell'intaglio (11 - Fig. 3) presente sul tubo sede reggisella.

### IMPORTANTE

• Con il reggisella Ø 27,2 mm viene fornita una fascetta compatibile con diametro tubo piantone del telaio (A - Fig. 3) Min. 31,6 mm - Max. 31,9 mm.

• Con il reggisella Ø 31,6 mm viene fornita una fascetta compatibile con diametro tubo piantone del telaio (A - Fig. 3) Min. 34,9 mm - Max. 35,2 mm.

• Con il reggisella Ø 32,4 mm viene fornita una fascetta compatibile con diametro tubo piantone del telaio (A - Fig. 3) Min. 35,5 mm - Max. 35,8 mm.

• Per le biciclette dotate di fascetta di bloccaggio del reggisella integrata nel telaio, avvitate la fascetta e stringete adeguatamente il reggisella nel telaio.

Vi preghiamo di notare che la giusta coppia di serraggio varia in funzione del tipo di telaio, del tipo di fascetta ecc.. Per ulteriori informazioni controllate il libretto istruzioni del telaio e/o della fascetta.

## 3. FITTING THE SEAT POST TO THE FRAME

• Check your frame specifications and make sure that the diameter of the seat post and of the seat tube of the frame are compatible.

• Make sure that the inside of the seat tube is smooth and free of dirt or other impurities, especially near the closing area and/or the top of the tube. Make sure that the inside of the seat tube is free of grease or oil and that the edge and notch of the tube are free of burrs and sharp edges.

• Insert the seat post into the frame, making sure that it does not protrude by more than the prescribed amount (4 - Fig. 1 - MINIMUM TUBE INSERT).

• **NEVER** make a scratch on the seat post to mark your preferred seat height; use a piece of adhesive tape instead, for example.

• Unless absolutely necessary, do not lower the seat post as far as it will go because you might scratch it when you pull it up.

• If it is compatible with the frame, use the Campagnolo® clamp (8 - Fig. 3) that is supplied with the seat post. Place the clamp (8 - Fig. 3) at the top end of the frame's seat tube (9 - Fig. 3) so that the alignment marks (10 - Fig. 3) are aligned on the notch (11 - Fig. 3) on the frame's seat tube.

### IMPORTANT

• With the 27,2-mm diameter seat post a clamp is supplied that is compatible with seat tube (A - Fig. 3) measuring min. 31.6 mm - max. 31.9 mm in diameter.

• With the 31,6-mm diameter seat post a clamp is supplied that is compatible with seat tube (A - Fig. 3) measuring min. 34.9 mm - max. 35.2 mm in diameter.

• With the 32,4-mm diameter seat post a clamp is supplied that is compatible with seat tube (A - Fig. 3) measuring min. 35.5 mm - max. 35.8 mm in diameter.

• For bicycles with the seat-post locking clamp built into the frame, tighten the clamp to lock the seat post in position. Note that the correct torque settings varies according to frame type, clamp type, etc.

Check your owners manual for the frame and/or clamp for additional information.

• For bicycles with a moveable clamp that is different than those supplied

• Per le biciclette dotate di fascetta amovibile diversa da quella fornita in dotazione, ruotate la fascetta (12 - Fig. 4) posta sull'estremità superiore del tubo sede reggisella del telaio (13 - Fig. 4) in modo che l'apertura della fascetta (14 - Fig. 4) risulti opposta all'intaglio (15 - Fig. 4) presente sul tubo sede reggisella (13 - Fig. 4). Avvitate la fascetta e stringete adeguatamente il reggisella nel telaio. Vi preghiamo di notare che la giusta coppia di serraggio varia in funzione del tipo di telaio, del tipo di fascetta ecc.. Per ulteriori informazioni controllate il libretto istruzioni del telaio e/o della fascetta.

Se utilizzate la fascetta Campagnolo® fornita in dotazione rispettate la coppia massima di serraggio indicata in Fig. 5. Non lubrificare mai la vite di serraggio.

## ATTENZIONE!

**- Non serrate eccessivamente la fascetta o danneggiarete il reggisella. Un reggisella danneggiato può rompersi, anche improvvisamente, durante l'uso ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.**

**- Esercitate estrema cautela nell'inserimento, nella regolazione o nella rimozione del reggisella per evitare di graffiarlo. Un reggisella graffiato può rompersi, anche improvvisamente, durante l'uso ed essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.**

• Dopo aver pedalato per alcuni minuti, controllate la stabilità del reggisella per assicurarvi che non si muova nel telaio.

### Nota

Non lavate mai la vostra bicicletta con acqua a pressione. L'acqua a pressione, perfino quella che esce dall'ugello di una canna da giardino, può oltrepassare le guarnizioni ed entrare all'interno dei vostri componenti Campagnolo®, danneggiandoli irrimediabilmente. Lavate la vostra bicicletta e i componenti Campagnolo® pulendo delicatamente con acqua e sapone.

## WARNING!

Carefully read, follow and understand the instructions given in this manual. It is an essential part of the product, and you should keep it in a safe place for future reference.

**MECHANIC QUALIFICATION** - Please be advised that many bicycle service and repair tasks require specialized knowledge, tools and experience. General mechanical aptitude may not be sufficient to properly service or repair your bicycle. If you have any doubt whatsoever regarding your service/repair ability, please take your bicycle to a qualified repair shop.

**INTENDED USE** - This Campagnolo® product is designed and manufactured for use only on road racing style bicycles that are ridden **only** on smooth road or track surfaces. Any other use of this product, such as off-road or on trails is **forbidden**.

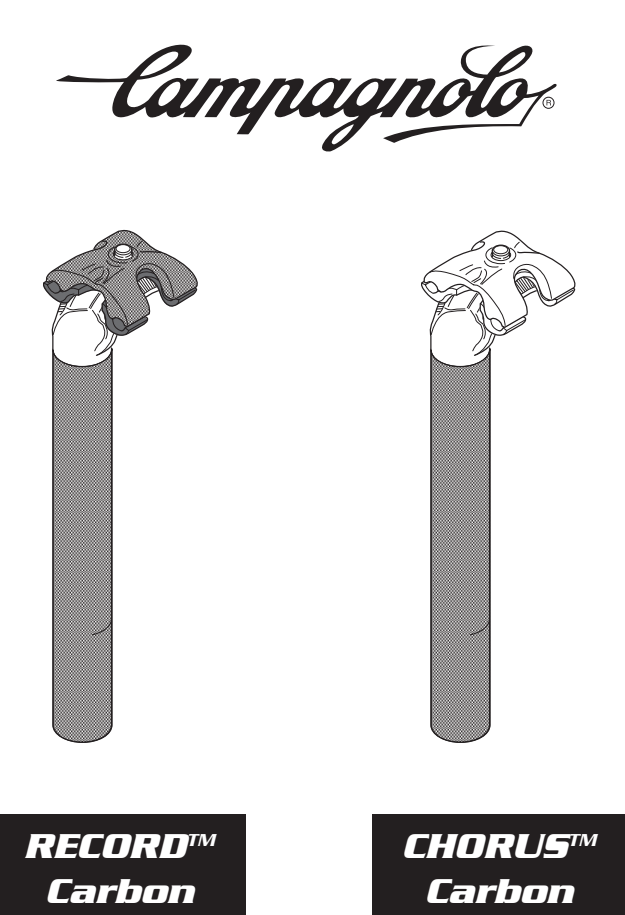
**LIFESPAN - WEAR - INSPECTION REQUIREMENT** - The lifespan of Campagnolo® components depends on many factors, such as rider size and riding conditions.

Impacts, falls, improper use or harsh use in general may compromise the structural integrity of the components and significantly reduce their lifespan. Some components are also subject to wear over time. Please have your bicycle regularly inspected by a qualified mechanic for any cracks, deformation, signs of fatigue or wear (use of penetrating fluid or other visual enhancers to locate cracks on aluminum parts is recommended). If the inspection reveals any deformation, cracks, impact marks or stress marks, no matter how slight, **immediately** replace the component; components that have experienced excessive wear also need **immediate** replacement. The frequency of inspection depends on many factors; check with your authorized Campagnolo® representative to select a schedule that is best for you. If you weigh 82 kg/180 lbs or more, you must be especially vigilant and have your bicycle inspected more frequently (than someone weighing less than 82 kg/180 lbs) for any evidence of cracks, deformation, or other signs of fatigue or stress. Check with your mechanic to discuss whether the components you selected are suitable for use, and to determine the frequency of inspections.

**Important PERFORMANCE, SAFETY and WARRANTY Notice** - The components of the **9s** and **10s** drivetrains, the braking systems, and most Campagnolo® components, are designed as a single integrated system. To avoid compromises in terms of SAFETY, PERFORMANCE, DURABILITY, FUNCTION, and to prevent voiding the WARRANTY, we recommend that you **only** use the components specified by Campagnolo Srl, without interfacing them with or substituting them with products manufactured by other companies. **Failure to follow these instructions could result in failure of the product, an accident, personal injury or death.**

The user of this Campagnolo® product expressly recognizes that there are risks inherent in bicycle riding, including but not limited to the risk that a component of the bicycle can fail, resulting in an accident, personal injury or death. By his purchase and use of this Campagnolo® product, the user expressly, voluntarily and knowingly accepts and/or assumes these risks and agrees to hold Campagnolo® harmless against any resulting damages.

If you ever have any questions, please contact your mechanic or your nearest Campagnolo® dealer for additional information.



## SEAT POST

## 1. TECHNISCHE MERKMALE

• **Länge:** 250 mm - **Durchmesser Sattelstützrohr:** 27,2 mm

• **Länge:** 350 mm - **Durchmesser Sattelstützrohr:** 31,6 mm

• **Länge:** 350 mm - **Durchmesser Sattelstützrohr:** 32,4 mm

## 2. MONTAGE DES SATTELS

• Die Sattelstütze wird bereits fertig montiert geliefert. Für die Montage des Sattels die Befestigungsschraube (3 - Abb. 1) mit einem 5-mm-Sechskantschlüssel (6 - Abb. 2) soweit lösen, bis sich die obere Klemmung (2 - Abb. 1) abnehmen lässt. Die Schraube (3 - Abb. 1) und die untere gerändelte Klemmung (1 - Abb. 1) befestigt lassen.

Das Sattelgestell auf die dafür vorgesehenen Rillen der unteren Klemmung (1 - Abb. 1) auflegen. Die Sattelspitze muss zu der Seite hin gerichtet sein, die der Krümmung der Sattelstütze gegenüber liegt (Abb. 2).

• Das Sattelgestell mit der oberen Klemmung (2 - Abb. 1) befestigen und die Befestigungsschraube (3 - Abb. 1) einseitig nur teilweise anziehen. Nun ist es möglich, die Position und die optimale Winkelstellung des Sattels (Neigungswinkel 20°) zu regulieren und den Sattel dann durch Anziehen der Befestigungsschraube (3 - Abb. 1) (min. Anzugsmoment: 18 Nm / 13,2 lb.ft. - max. Anzugsmoment: 22 Nm / 16,2 lb.ft.) zu befestigen.

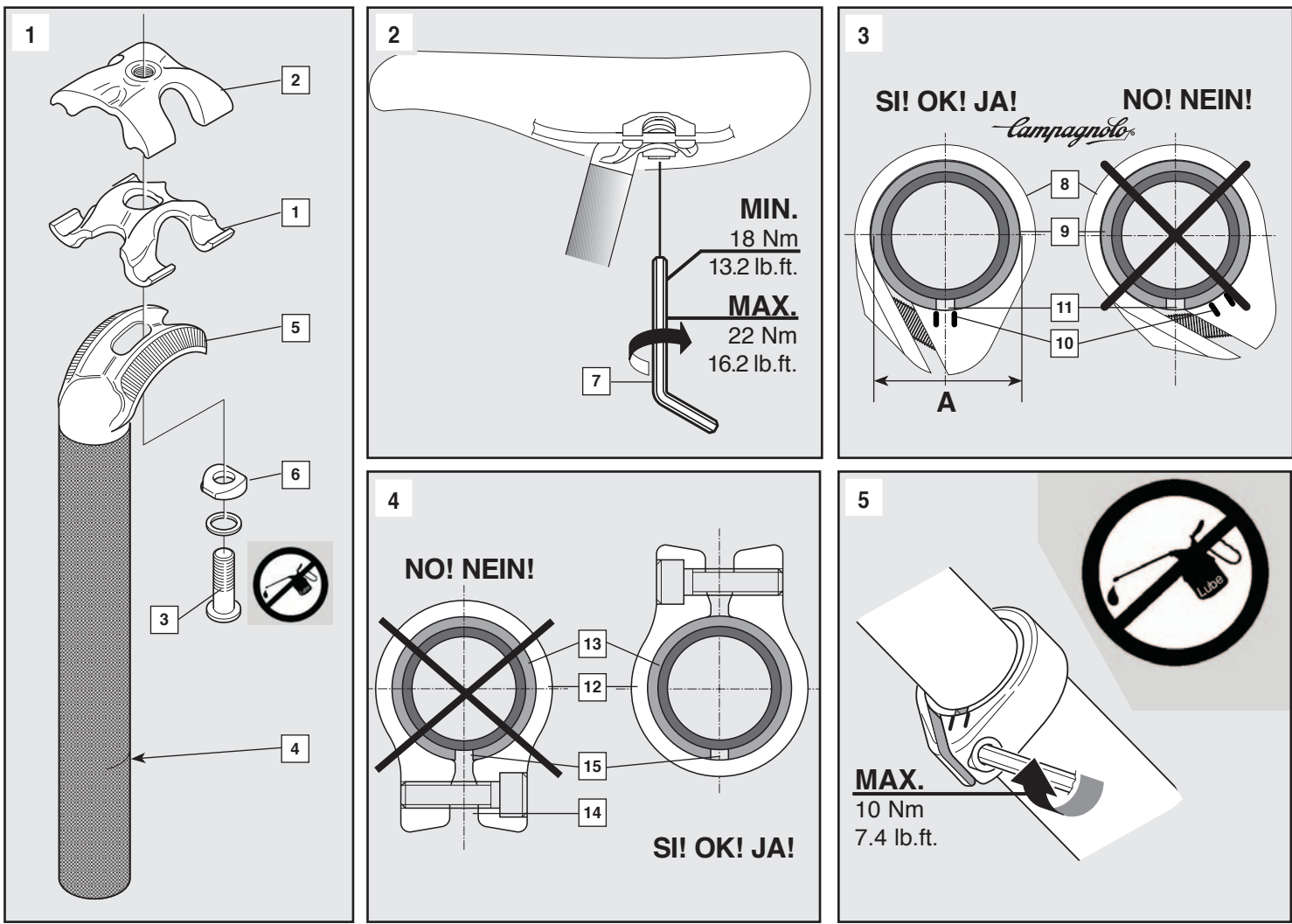
## ACHTUNG!

- **Ab dem Produktprogramm für 2004 wird an allen Sattelstützen der Verzahnungsabstand auf dem Sattelstützkopf (5 - Abb. 1) und entsprechend an der unteren Klemmplatte (1 - Abb. 1) von 1 mm auf 0,5 mm reduziert. Klemmplatten (1 - Abb. 1) mit 0,5 mm Verzahnungsabstand sind nicht mit Sattelstützköpfen (5 - Fig. 1) mit 1 mm Verzahnungsabstand kompatibel und umgekehrt.**

Verwenden Sie NIEMALS Sattelstützrohre und Sattelstützköpfe, die untereinander nicht kompatibel sind. Andernfalls könnte sich das Sattelstützrohr verschieben und dadurch könnte es zu Unfällen mit körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen kommen.

- **NIEMALS die Befestigungsschraube (3 - Abb. 1) und die Sattelstütze einfetten; NIEMALS den Typ der mitgelieferten Unterlegscheibe (6 - Abb. 1) wechseln und NIEMALS andere Unterlegscheiben hinzufügen.**

- **Höhere Anzugsmomente als in Abb. 2 angegeben können beim Gebrauch zum Brechen der Sattelbefestigungsklemmung führen und Unfälle, Verletzungen oder gar den Tod zur Folge haben.**



## 3. MONTAGE DER SATTELSTÜTZE IM RAHMEN

• Kontrollieren Sie die technischen Angaben für Ihren Fahrradrahmen und stellen Sie sicher, dass der Durchmesser der Sattelstütze und der Durchmesser des Sitzrohrs miteinander kompatibel sind.

• Stellen Sie sicher, dass die Innenseite des Sitzrohrs am Rahmen glatt ist und weder Schmutz noch Verunreinigungen aufweist, dies vor allem nahe beim Verschluss und/oder am oberen Ende des Sitzrohrs. Stellen Sie sicher, dass die Innenseite des Sitzrohrs am Rahmen gut entfettet ist und dass die Ränder sowie der Einschnitt im Rohr gratfrei sind und keine scharfen Kanten aufweisen.

• Führen Sie die Sattelstütze in den Fahrradrahmen ein und achten Sie dabei darauf, dass sie nicht über die angezeichnete Marke (4 - Abb. 1 - MINIMUM TUBE INSERT) herausragt.

• Machen Sie nie Ritzeichen am Sattelstützrohr, um ihre übliche Gebrauchshöhe zu markieren, gebrauchen Sie hierzu vielmehr ein Stück Klebeband.

• Wenn es nicht unbedingt nötig ist, sollten Sie vermeiden, das Sattelstützrohr ganz bis zum Anschlag einzuschieben, da beim Herausziehen die Gefahr besteht, es zu verkratzen.

• Sie sollten vorzugsweise die mit der Sattelstütze mitgelieferte Campagnolo® Befestigungsschelle (8 - Abb. 3) benutzen, sofern diese mit dem Fahrradrahmen kompatibel ist. Positionieren Sie die Schelle (8 - Abb. 3) so am oberen Ende des Rahmen-Sitzrohrs (9 - Abb. 3), dass sich die Ausrichtungsbohrungen (10 - Abb. 3) am Einschnitt (11 - Abb. 3) des Rahmen- Sitzrohrs befinden.

### WICHTIG

• Mit der Sattelstütze Ø 27,2 mm wird eine Befestigungsschelle mitgeliefert, die mit Rahmen-Sitzrohren (A - Abb. 3) mit Durchmesser von min. 31,6 mm - max. 31,9 mm kompatibel ist.

• Mit der Sattelstütze Ø 31,6 mm wird eine Befestigungsschelle mitgeliefert, die mit Rahmen-Sitzrohren (A - Abb. 3) mit Durchmesser von min. 34,9 mm - max. 35,2 mm kompatibel ist.

• Mit der Sattelstütze Ø 32,4 mm wird eine Sattelschelle mitgeliefert, die mit Rahmen-Sitzrohren (A - Abb. 3) mit Durchmesser von min. 35,5 mm - max. 35,8 mm kompatibel ist.

• Für Fahrer, bei denen die Befestigungsschelle für die Sattelstütze im Rahmen integriert ist, die Schelle festschrauben und dadurch die Sattelstütze im Rahmen gut festklemmen. Bitte beachten Sie, dass das richtige Anzugsmoment je nach Rahmentyp, Typ der Befestigungsschelle usw. variiert. Für zusätzliche Informationen sollten Sie die Gebrauchsanleitung für Rahmen und/oder Befestigungsschelle kontrollieren.

• Für Fahrer mit abnehmbarer Befestigungsschelle, die anders ist als die mitgelieferte Befestigungsschelle, sollten Sie die Befestigungsschelle (12 - Abb. 4) am oberen Ende des Sitzrohrs am Rahmen drehen (13 - Abb. 4),

so dass sich die Öffnung der Schelle (14 - Abb. 4) auf der Gegenseite des Einschnitts (15 - Abb. 4) am Sitzrohr des Rahmens (13 - Abb. 4) befindet. Die Schelle festschrauben und dadurch die Sattelstütze im Rahmen gut festklemmen. Bitte beachten Sie, dass das richtige Anzugsmoment je nach Rahmentyp, Typ der Befestigungsschelle usw. variiert. Für zusätzliche Informationen sollten Sie die Gebrauchsanleitung für Rahmen und/oder Befestigungsschelle kontrollieren.

Falls Sie die mitgelieferte Campagnolo® Befestigungsschelle benutzen, halten Sie das in Abb. 5 angegebene max. Anzugsmoment ein. Die Befestigungsschraube nie einfetten.

## ACHTUNG!

**- Ziehen Sie die Befestigungsschelle nicht zu fest an, da die Sattelstütze dadurch beschädigt werden kann. Eine beschädigte Sattelstütze kann beim Gebrauch auch ohne vorherige Anzeichen brechen und dadurch Unfälle, Verletzungen oder gar den Tod zur Folge haben.**

**- Seien Sie äußerst vorsichtig beim Einführen, Regulieren und Entfernen der Sattelstütze, damit sie nicht verkratzt wird. Eine verkratze Sattelstütze kann beim Gebrauch auch ohne vorherige Anzeichen brechen und dadurch Unfälle, Verletzungen oder gar den Tod zur Folge haben.**

• Vergewissern Sie sich nach den ersten paar Minuten auf dem Fahrrad, dass die Sattelstütze stabil im Rahmen sitzt und sich nicht in der Rahmenklemmvorrichtung bewegen lässt.

### Hinweis

Waschen Sie Ihr Rennrad nie mit einem Wasserstrahl unter Druck. Wasser unter Druck, sogar Wasser aus der Düse eines Gartenschlauchs, kann durch die Dichtungen dringen, in das Innere Ihrer Campagnolo®-Komponente gelangen und auf diese Weise irreparable Schäden zufügen.

Waschen Sie Ihr Rennrad und die Campagnolo®Komponenten, indem Sie alle Teile vorsichtig mit Wasser und Seife reinigen.



**ATTENTION!**

Lire avec attention les instructions reportées dans ce manuel. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé dans un endroit sûr pour d'éventuelles consultations futures.

**COMPÉTENCES MÉCANIQUES** - La plupart des opérations d'entretien et réparation du vélo nécessitent des compétences spécifiques, de l'expérience et des outils adéquats. Une simple prédisposition pour la mécanique peut ne pas suffire pour effectuer ces opérations, adressez-vous à du personnel qualifié.

**UTILISATION PRÉVUE** - Ce produit Campagnolo® a été conçu et fabriqué pour être utilisé **exclusivement** sur des vélos du type "de course", utilisés uniquement sur des routes avec chaussée lisse ou sur piste. Toute autre utilisation, par exemple hors route ou sur sentier, est **interdite**.

**DURÉE DE VIE - USURE - CONTRÔLES À EXÉCUTER** - La durée de vie des composants dépend de nombreux facteurs, comme le poids de l'utilisateur et les conditions d'utilisation. Les chocs, les chutes et, plus généralement, une utilisation inadéquate peuvent compromettre l'état structural des composants, en réduisant, même considérablement, leur durée de vie. De plus, certains composants sont, avec le temps, sujets à l'usure, provoquant des conséquences de faire contrôler régulièrement le vélo par un mécanicien qualifié, afin de vérifier la présence de criques, déformations, signes de fatigue ou usure (pour mettre en évidence les criques sur les pièces en aluminium, il est recommandé d'utiliser des liquides pénétrants ou d'autres révélateurs de microfissures). Si le contrôle met en évidence des déformations, des criques, des signes de choc ou de fatigue, aussi infimes soient-ils, remplacez **immédiatement** le composant; également, remplacez **immédiatement** les composants très usés. La fréquence des contrôles dépend de nombreux facteurs; contactez votre mécanicien pour choisir l'intervalle le plus adapté à vos besoins. Si vous pesez plus de 82 kg/180 lbs, il faudra être plus attentif et faire contrôler le vélo plus fréquemment (par rapport à ceux qui pèsent moins de 82 kg/180 lbs) pour vérifier s'il y a des criques, des déformations ou d'autres signes de fatigue ou usure. Avec votre mécanicien, assurez-vous que les composants que vous avez choisis sont adaptés à l'utilisation prévue et fixez avec lui la fréquence des contrôles.

**Notice important sur les performances, sécurité et garantie** - Les composants des transmissions **5s** et **10s**, les freins et la plus part des composants Campagnolo® sont projetés comme un seul système intégré. Pour ne pas compromettre la SÉCURITÉ, les PERFORMANCES, la LONGÉVITÉ, la FONCTIONNALITÉ et pour ne pas invalider la GARANTIE, on vous recommande de n'utiliser que les composants spécifiés par Campagnolo Srl, sans les remplacer ou les remplacer par des produits fabriqués par d'autres sociétés.

L'observation de ces indications peut provoquer des dommages au produit et, en conséquence, des accidents, des lésions physiques ou la mort.

L'utilisateur de ce produit Campagnolo® reconnaît explicitement que l'utilisation du vélo peut comporter des risques, comme la rupture de l'un des composants du vélo ou d'autres dangers, et que ces risques peuvent provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles. En achetant et en utilisant ce produit Campagnolo®, l'utilisateur accepte explicitement, volontairement et délibérément et/ou prend en charge ces risques et accepte de ne pas attribuer à Campagnolo® la responsabilité de tout dommage qui pourrait en dériver. Pour tout autre renseignement, contactez votre mécanicien ou le revendeur Campagnolo® le plus proche.

**1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Longueur: 250 mm - Diamètre tube: 27,2 mm
- Longueur: 350 mm - Diamètre tube: 31,6 mm
- Longueur: 350 mm - Diamètre tube: 32,4 mm

**2. MONTAGE DE LA SELLE**

- La tige de selle est fournie entièrement assemblée. Pour installer la selle, dévisser la tige de blocage (3 - Fig. 1) avec une clé à six pans de 5 mm (6 - Fig. 2) jusqu'à enlever l'étrier supérieur (2 - Fig. 1). Retenir la vis (3 - Fig. 1) et l'étrier inférieur cannelé (1 - Fig. 1). Poser les rails de la selle dans les rainures prévues à cet effet de l'étrier inférieur (1 - Fig. 1). La pointe de la selle doit être orientée du côté opposé à la partie courbe de la tige de selle (Fig. 2).
- Fixer les rails de la selle en utilisant l'étrier supérieur (2 - Fig. 1) et visser partiellement, de façon provisoire, la vis de fixation (3 - Fig. 1). La position et l'inclinaison de la selle (excursion de 20°) peuvent être réglées par la suite. Pour bloquer la selle, serrer la vis de fixation (3 - Fig. 1) (couple de serrage: minimum 18 Nm / 13,2 lb.ft. - maximum 22 Nm / 16,2 lb.ft.).

**ATTENTION!**

- À partir de la gamme 2004, le pas de toutes les têtes (5 - Fig. 1) et des étriers inférieurs correspondants (1 - Fig. 1) des tiges de selle a été réduit de moitié (de 1 mm à 0,5 mm).

Un étrier (1 - Fig. 1) ayant un pas de 0,5 mm n'est pas compatible avec les têtes (5 - Fig. 1) dotées de pas 1 mm et vice-versa.

Ne JAMAIS utiliser des étriers et des têtes incompatibles entre eux; l'étrier peut se déplacer et provoquer des accidents et des lésions physiques, même mortelles.

- NE JAMAIS graisser la vis de fixation (3 - Fig. 1) ou la tige de selle; NE PAS changer le type de rondelle fournie (6 - Fig. 1) et NE JAMAIS en ajouter d'autres.

- Des couples de serrage supérieurs au couple indiqué sur la Fig. 2 peuvent provoquer des ruptures, même imprévues, de l'étrier de blocage de la selle pendant l'utilisation, ce qui peut entraîner la perte de contrôle du vélo et provoquer des accidents et des lésions physiques même mortelles.

**3. MONTAGE DE LA TIGE DE SELLE SUR LE CADRE**

- Contrôler les spécifications du cadre et s'assurer de la compatibilité entre les diamètres de la tige de selle et du tube de selle.
- S'assurer que l'intérieur du tube de selle est lisse, propre et qu'il n'y a pas d'impuretés dedans, surtout dans la zone de serrage et/ou de l'extrémité supérieure du tube. S'assurer que l'intérieur du tube de selle est dégraissé et que le bord et l'entaille du tube ne présentent pas de bavures ni d'arêtes vives.
- Insérer la tige de selle dans le cadre: le repère (4 - Fig. 1 - MINIMUM TUBE INSERT) ne doit pas dépasser du tube de selle.
- Ne jamais rayer la tige de selle pour marquer la hauteur préférée; utiliser plutôt, par exemple, un morceau de ruban adhésif.
- À moins que cela ne soit nécessaire, éviter d'introduire à fond la tige de selle car elle peut se rayer quand on l'entraîne.
- S'il est compatible avec le cadre, utiliser de préférence le collier Campagnolo® (8 - Fig. 3) fourni avec la tige de selle. Positionner le collier (8 - Fig. 3) sur l'extrémité supérieure du tube de selle (9 - Fig. 3), de façon à ce que les repères (10 - Fig. 3) se trouvent au niveau de l'entaille (11 - Fig. 3) située sur le tube de selle.

**IMPORTANT**

- le collier fourni avec la tige de selle Ø 27,2 mm est compatible avec un tube de selle (A - Fig. 3) ayant un diamètre Min. 31,6 mm - Max. 31,9 mm.
- le collier fourni avec la tige de selle Ø 31,6 mm est compatible avec un tube de selle (A - Fig. 3) ayant un diamètre Min. 34,9 mm - Max. 35,2 mm.
- le collier fourni avec la tige de selle Ø 32,4 mm est compatible avec un tube de selle (A - Fig. 3) ayant un diamètre Min. 35,5 mm - Max. 35,8 mm.
- Pour les vélos équipés d'un collier de blocage de la tige de selle intégré dans le cadre, visser le collier et serrer adéquatement la tige de selle dans le cadre. Nous signalons que le couple de serrage correct varie en fonction du type de cadre, du type de collier, etc.. Pour plus d'informations, consulter le livret d'instructions du cadre et/ou du collier.
- Pour les vélos équipés d'un collier amovible différent du collier fourni, tourner le collier (12 - Fig. 4) situé sur l'extrémité supérieure du tube de selle (13 - Fig. 4) de façon à ce que l'ouverture du collier (14 - Fig. 4) soit

orientée du côté opposé à l'entaille (15 - Fig. 4) située sur le tube de selle (13 - Fig. 4). Visser le collier et serrer adéquatement la tige de selle dans le cadre. Nous signalons que le couple de serrage correct varie en fonction du type de cadre, du type de collier, etc.. Pour plus d'informations, consulter le livret d'instructions du cadre et/ou du collier.

Si l'on utilise le collier fourni par Campagnolo®, respecter le couple maximum de serrage indiqué sur la Fig. 5. Ne jamais graisser la vis de serrage.

**ATTENTION!**

- Ne pas serrer excessivement le collier afin de ne pas endommager la tige de selle. Une tige de selle endommagée peut se casser pendant l'utilisation, même de manière imprévue, et provoquer des accidents et des lésions physiques, même mortelles.

- Procéder avec précaution lors de l'introduction, du réglage ou de la dépose de la tige de selle afin d'éviter de la rayer. Une tige de selle rayée peut se casser pendant l'utilisation, même de manière imprévue, et provoquer des accidents et des lésions physiques, même mortelles.

• Après avoir pédalé pendant quelques minutes, contrôler la stabilité de la tige de selle et s'assurer qu'elle ne se déplace pas dans le tube de selle.

**Attention**

Ne lavez jamais votre vélo avec un jet d'eau à haute pression. L'eau à pression, même celle qui sort d'un tuyau de jardin, peut dépasser les joints d'étanchéité et entrer ainsi à l'intérieur de votre composant Campagnolo®, en l'endommageant de façon irréparable. Lavez votre vélo et les composants Campagnolo® en les nettoyant délicatement avec eau et savon neutre.

**¡ATENCIÓN!**

Lea atentamente las instrucciones de este manual. Este manual es parte integrante del producto y debe ser conservado en un lugar seguro para futuras consultas.

**COMPETENCIAS MECÁNICAS** - La mayor parte de las operaciones de mantenimiento y reparación de la bicicleta requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas. Una simple aptitud para la mecánica podría no ser suficiente para operar correctamente en su bicicleta. Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.

**USO DESIGNADO** - Este producto Campagnolo® ha sido proyectado y fabricado para ser usado **exclusivamente** en bicicletas de tipo "de carretera" utilizadas sólo en carreteras con asfalto liso o en pista. Cualquier otro uso de este producto, como fuera de carreteras o senderos **está prohibido**.

**CICLO VITAL, DESGASTE, NECESIDAD DE INSPECCIÓN** - El ciclo vital de los componentes depende de muchos factores tales como por ejemplo el peso del usuario y las condiciones de uso. Chocques, golpes, caídas y, más en general, un uso impropio, pueden comprometer la integridad estructural de los componentes, reduciendo enormemente su ciclo vital; además, algunos componentes están sujetos a desgaste. Les rogamos hacer controlar periódicamente la bicicleta por un mecánico calificado, a fin de detectar posibles grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste (para localizar grietas en componentes de aluminio se recomienda utilizar líquidos penetrantes u otros reveladores de microfisuras). En caso de que la inspección deje en evidencia cualquier deformación, grieta y/o signos de impacto o fatiga -no importa cuán pequeños sean-, el componente afectado deberá ser reemplazado de inmediato. También los componentes que estén excesivamente desgastados deberán ser sustituidos de inmediato. La frecuencia de las inspecciones depende de muchos factores; les rogamos contactar su mecánico para establecer la frecuencia más adecuada en su caso específico. Si usted pesa más de 82 kg/180 lbs deberá prestar particular atención y hacer inspeccionar su bicicleta con mayor frecuencia (respecto de quien pesa menos de 82 kg/180 lbs) para controlar la posible aparición de grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste. Verifique en conjunto con su mecánico que los componentes que usted ha elegido sean adecuados para el uso previsto y establezca con él la frecuencia de inspección de los mismos.

**Aviso importante sobre prestaciones, seguridad y garantía** - Los componentes de las transmisiones **5s** y **10s**, los sistemas de frenado, y la mayor parte de componentes Campagnolo®, han sido ideados como un único sistema integrado. Con el fin de no comprometer la SEGURIDAD, las PRESTACIONES, la LONGEVIDAD, la FUNCIONALIDAD y no invalidar la GARANTÍA, os aconsejamos utilizar **exclusivamente** los componentes especificados por Campagnolo Srl, sin combinarlos o sustituirlos con productos fabricados por otras empresas.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños al producto y causar accidentes, lesiones físicas o muerte.

El usuario de este producto Campagnolo® reconoce expresamente que el uso de la bicicleta puede comportar riesgos que incluyen, entre otros, la rotura de un componente de la bicicleta con consiguiente riesgo de accidentes, lesiones físicas o muerte. Adquiriendo y utilizando este producto Campagnolo®, el usuario acepta expresa, voluntaria y conscientemente asumirse dichos riesgos, aceptando asimismo no atribuir a Campagnolo® la culpa por cualquier daño que de ello pueda derivar.

Si tiene cualquier pregunta, le rogamos contactar con su mecánico o con el vendedor Campagnolo® más cercano para obtener más información.

**1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Longitud: 250 mm - Diámetro tubo: 27,2 mm
- Longitud: 350 mm - Diámetro tubo: 31,6 mm
- Longitud: 350 mm - Diámetro tubo: 32,4 mm

**2. MONTAJE DEL SILLÍN**

- La tija de sillín se suministra completamente ensamblada. Para instalar el sillín desenroscar el tornillo de fijación (3 - Fig. 1) con una llave allen de 5 mm (6 - Fig. 1), hasta que la pletina superior (2 - Fig. 1). Mantenga fijo el tornillo (3 - Fig. 1) y la pletina inferior con moleteado (1 - Fig. 1). Apoye las varillas del sillín en el ápосто canal de la pletina inferior (1 - Fig. 1). La punta del sillín debe posicionarse en la dirección opuesta a la curvatura de la tija de sillín (Fig. 2).
- Fije las varillas del sillín mediante la pletina superior (2 - Fig. 1) y enrosque provisoriamente y sólo en parte el tornillo de fijación (3 - Fig. 1). A continuación será posible ajustar la posición y la inclinación adecuada del sillín (excursión di 20°) y entonces fijarla operando sobre el tornillo de fijación (3 - Fig. 1) (par de apriete: mínimo 18 Nm / 13,2 lb.ft. - máximo 22 Nm / 16,2 lb.ft.).

**¡ATENCIÓN!**

- A partir de la serie 2004 se ha reducido a la mitad el paso (de 1 mm a 0,5 mm) de todas las cabezas (5 - Fig. 1) y de las correspondientes pletinas inferiores (1 - Fig. 1) de las tijas de sillín. Una pletina (1 - Fig. 1) con paso de 0,5 mm no es compatible con las cabezas (5 - Fig. 1) con paso de 1 mm y viceversa.

No utilice NUNCA pletinas y cabezas no compatibles entre ellas; la pletina podría escurreir y provocar accidentes, lesiones físicas o la muerte.

- No lubrifique jamás el tornillo de fijación (3 - Fig. 1) o la tija del sillín; NO cambie JAMÁS el tipo de arandela incluida (6 - Fig. 1) y NO añada nunca otras.

- Pares de torsión superiores al indicado en Fig. 2 pueden ser la causa de rupturas, incluso a la improvisita durante la utilización, de la pletina de bloqueo del sillín y provocar la pérdida del control del medio acarreado accidentes, lesiones físicas o la muerte.

**CAMPAGNOLO S.R.L.**  
Via della Chimica, 4  
36100 Vicenza - ITALY  
• Technical Information:  
Phone: +39-0444-225600  
Fax: +39-044-225400  
E-mail: tech-info@campagnolo.com

• Service Center:  
Phone: +39-0444-225605  
E-mail: service@campagnolo.com

**CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND**  
GMBH  
An der Schusterinsel 15  
51379 Leverkusen - GERMANY  
Phone: +49-2171-72430  
Fax: +49-2171-724315  
E-mail: campagnolo@campagnolo.de  
• Service Information:  
Phone: +49-2171-7243-20

**CAMPAGNOLO FRANCE S.A.R.L.**  
Rue Bernard Palissy  
42160 Andrézieux-Bouthéon  
FRANCE  
Phone: +33-477-556305  
Fax: +33-477-556345  
E-mail: campagnolo@campagnolo.fr  
• Service Information:  
Phone: +33-477-554449

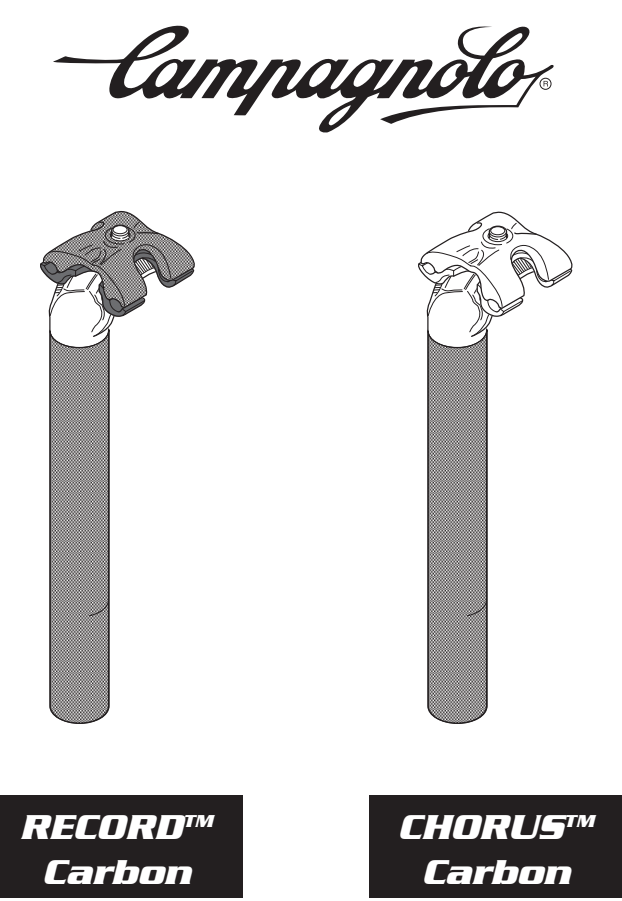
**CAMPAGNOLO IBERICA S.L.**  
Avda. de Los Huetos 46 Pab. 31  
01010 Vitoria - SPAIN  
Phone: +34-945-222504  
Fax: +34-945-244007  
E-mail: campagnolo@campagnolo.es

**CAMPAGNOLO USA INC.**  
2105-L Camino Vida Roble  
Carlsbad CA 92009 - U.S.A.  
Phone: +1-760-9310106  
Fax: +1-760-9310991  
E-mail: info@campagnolousa.com

**CAMPAGNOLO JAPAN LTD.**  
65 Yoshida-cho, Naka-ku 231-0041  
Yokohama - JAPAN  
Phone: +81-45-2642780  
Fax: +81-45-2418030  
E-mail: service@campagnolo.jp

This product is covered by the following patents:  
Patents:  
IT1320835  
US6676095

Patent applications:  
CN01139412.9;  
FR01.14621;  
DE10155689.6;  
JP2001-344352;  
TW93204584.

**SEAT POST**

Printed on 100% recycled paper

cod. 7225236-05/2005  
© Campagnolo 2002 - 2005

**WAARSCHUWING!**

Lees aandachtig de instructies in deze handleiding. Het is een essentieel onderdeel van het product, bewaar het daarom op een makkelijk terug te vinden plaats voor gebruik in de toekomst.

**GEDIPLOMEERD VAKHANDELAAR** - Vele onderhouds- en servicewerkzaamheden aan een fiets vereisen specifieke kennis, gereedschappen en ervaring. Algemene mechanische basiskennis volstaat niet om adequaat service of onderhoud te verrichten aan uw fiets. Indien u twijfelt aan uw kennis van service/onderhoud, breng uw fiets dan naar een gediplomeerde vakhandelaar.

**GESCHIKT VOOR** - Dit Campagnolo® product is ontworpen en geproduceerd voor montage **alleen** op een racefiets, welke gebruikt worden op gladde weg- of baanopervlakken. Enig ander gebruik van dit product, zoals rijden in open terrein of deelname aan trails, is **verboden**.

**LEVENSDUUR - SLUITAGE - NOODZAAK VAN INSPECTIE** - De levensduur van de onderdelen is afhankelijk van veel factoren, bijvoorbeeld het gewicht van de gebruiker en de gebruiksomstandigheden. Door schokken, stoten, vallen en in het algemeen door verkeerd gebruik kan de structurele ongeschondenheid van de onderdelen in het gedrang komen, waardoor de levensduur ervan enorm verkort wordt; sommige onderdelen sijlen bovendien na verloop van tijd. Wij verzoeken u dan ook om de fiets regelmatig door een vakkundige fietsmaker te laten nakijken om te controleren of er barsten, vervormingen, tekenen van moeiheid of slijtage zijn (om barsten in aluminium onderdelen vast te stellen wordt het gebruik van indringende vloeistoffen of andere middelen om microbreuken vast te stellen geacht). Als tijdens het nakijken blijkt dat er vervormingen, barsten, tekenen van stoten of moeiheid zijn, het maakt niet uit hoe klein, dan moet het betreffende onderdeel **onmiddellijk** vernieuwd worden; ook onderdelen die in te sterke mate versleten zijn moeten **onmiddellijk** vervangen worden. De frequentie van controle hangt af van veel factoren; bespreek met Uw dealer welke controletermijnen voor u het meest geschikt zijn. Als u meer dan 82 kg/180 lbs weegt moet u goed opletten en uw fiets vaker laten nakijken (ten opzichte van iemand die minder dan 82 kg/180 lbs weegt) om te controleren of er barsten, vervormingen, tekenen van moeiheid of slijtage zijn. Controleer samen met uw fietsmaker of de onderdelen die u gekozen heeft geschikt zijn voor het gebruik dat u ervan wilt maken en bepaal samen met hem hoe vaak het nakijken moet gebeuren.

**Belangrijke aanwijzing met betrekking tot de PRESTATIES, VEILIGHEID EN GARANTIE** - De onderdelen van de transmissies **5s** en **10s**, de remsystemen en de meeste componenten Campagnolo® zijn ontworpen als één geïntegreerd systeem. Om de VEILIGHEID, de PRESTATIES, de DUURZAAMHEID en de FUNCTIONALITEIT niet in gevaar te brengen en de GARANTIE niet ongediend te maken adviseren wij om **alleen** de door de firma Campagnolo S.r.l. aangegeven componenten te gebruiken zonder ze te koppelen met of te vervangen door producten die door andere bedrijven gemaakt zijn.

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot het niet goed functioneren van het product, een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood.**

De gebruiker van dit Campagnolo® product erkent uitdrukkelijk dat het gebruik van de fiets risico's met zich mee kan brengen waaronder de breuk van een onderdeel van de fiets alsmede andere risico's die ongelukken, verwondingen of de dood tot gevolg kunnen hebben. Door dit Campagnolo® product te kopen en te gebruiken aanvaardt de gebruiker deze risico's uitdrukkelijk, vrijwil niet de aansprakelijkheid van de gebruiker deze risico's en stemt er mee in om Campagnolo® niet van de schuld van welke schade dan ook die hieruit kan voortvloeien te beletten.

Richt u zich bij vragen tot uw rijwielhersteller of dichtstbijzijnde Campagnolo® dealer voor verdere informatie.

**1. TECHNISCHE GEGEVENS**

- Lengte: 250 mm - Buisdiameter: 27,2 mm
- Lengte: 350 mm - Buisdiameter: 31,6 mm
- Lengte: 350 mm - Buisdiameter: 32,4 mm

**2. MONTEREN VAN HET ZADEL**

- De zadelpen wordt volledig geassembleerd geleverd. Draai, om het zadel te plaatsen, de bout (3 - Fig. 1) los met een 5 mm inbusleutel (6 - Fig. 2) tot de bovenste houder (2 - Fig. 1) kan worden afgenomen. Hou de bout (3 - Fig. 1) en de onderste houder (1 - Fig. 1) in positie. Plaats de rail van het zadel in de uitsparingen van de onderste houder (1 - Fig. 1). De punt van het zadel dient tegenover de kromming van de zadelpen geplaatst te worden (Fig. 2).
- Gebruik de bovenste houder (2 - Fig. 1) om de rail van het zadel vast te houden door de bout (3 - Fig. 1) een beetje aan te draaien. De gewenste positie van het zadel (over 20 graden te verplaatsen) kan dan ingesteld worden, waarna het zadel vastgezet kan worden door de bout (3 - Fig. 1) aan te draaien (min. aandraaimoment 18 Nm / 13,2 lb.ft. - maximaal aandraaimoment 22 Nm / 16,2 lb.ft.).

**ATTENTIE!**

- Vanaf het assortiment 2004 is de steek van alle cups (5 - Fig. 1) en de betreffende onderste stangen (1 - Fig. 1) van de zadelpennen gehalveerd. Een stang (1 - Fig. 1) met een steek van 0,5 mm past niet op de cups (5 - Fig. 1) met een steek van 1 mm en omgekeerd.

Gebruik NOOIT stangen en cups die niet op elkaar passen, de stang kan hierdoor verschuiven en de oorzaak zijn van ongelukken, lichamelijk letsel of dodelijke ongevallen.

- Smeer de bevestigingsschroef (3 - Fig. 1) of de zadelpen NOOIT; verander het meegeleverde type tussenring (6 - Fig. 1) NOOIT en voeg er NOOIT andere aan toe.

- Hogere aandraaimomenten dan aangegeven op Fig. 3 kunnen tot breuk van de borgstang van het zadel leiden, wat ook plotseling tijdens het fietsen kan gebeuren, waardoor u de macht over de fiets kwijt kunt raken en wat de oorzaak kan zijn van ongelukken, lichamelijk letsel of dodelijke ongevallen.

**3. MONTEREN VAN DE ZADELPEN IN HET FRAME**

- Controleer de afmetingen van het frame en overtuig uzelf ervan dat de buitendiameter van de zadelpen overeenkomt met de binnendiameter van de zitbuis van het frame.
- Zorg ervoor dat de binnenzijde van de zitbuis glad is en er geen vuil of bramen aanwezig zijn, met name rond het aandraaipunt aan de bovenkant van de zitbuis. Zorg ervoor dat de binnenkant van de zitbuis vet en olie vrij is en dat het uiteinde van de zitbuis geen scherpe randen heeft.
- Plaats de zadelpen in het frame en zorg ervoor dat de minimaal benodigde lengte in het frame zit, zoals is aangegeven (4 - Fig. 1 - MINIMUM TUBE INSERT).
- Kerf nooit in de zadelpen om uw gewenste zadelhoogte aan te geven; beter gebruikt u hiervoor een stukje tape.
- Schuif de zadelpen niet verder in het frame dan absoluut noodzakelijk is omdat u hem bij het uithalen makkelijk kunt beschadigen.
- Gebruik, indien mogelijk bij uw frame, de Campagnolo® clamp (8 - Fig. 3), welke is meegeleverd met de zadelpen. Plaats de clamp (8 - Fig. 3) op het uiteinde van de zitbuis van het frame (9 - Fig. 3), zodanig dat de centreirlijn (10 - Fig. 3) tegenover de uitsparing (11 - Fig. 3) van het frame staat.

**BELANGRIJK**

- Met de 27,2 mm diameter zadelpen is een clamp meegeleverd die gemonteerd kan worden op een frame zitbuis (A - Fig. 3) met een buitendiameter van minimaal 31,6 mm en maximaal 31,9 mm.
- Met de 31,6 mm diameter zadelpen is een clamp meegeleverd die gemonteerd kan worden op een frame zitbuis (A - Fig. 3) met een buitendiameter van minimaal 34,9 mm en maximaal 35,2 mm.
- Met de 32,4 mm diameter zadelpen is een clamp meegeleverd die gemonteerd kan worden op een frame zitbuis (A - Fig. 3) met een buitendiameter van minimaal 35,5 mm en maximaal 35,8 mm.
- Bij fietsen die uitgerust zijn met een zadelpenborging in het frame dient u de bout aan te draaien om de zadelpen vast te zetten. Hou er rekening mee dat het aandraaimoment afhankelijk is van frametype, clamptype e.d..
- Bij fietsen die uitgerust zijn met een losse clamp, welke niet standaard is:

draai de clamp (12 - Fig. 4) 180 graden, zodat de sluiting aan de voorzijde van de zitbuis zit (14 - Fig. 4) en tegenover de uitsparing van de zitbuis (15 - Fig. 4). Draai de clamp vast om de zadelpen vast te zetten. Hou er rekening mee dat het aandraaimoment afhankelijk is van frametype, clamptype e.d. Raadpleeg de handleiding van het frame en/of clamp voor aanvullende informatie.

Indien u de meegeleverde Campagnolo® clamp gebruikt, overschrijd dan het maximum aandraaimoment, zoals is aangegeven in Fig. 5, niet. Smeer nooit de borgschroef.

**WAARSCHUWING!**

- Overschrijd het aandraaimoment van de clamp nooit of de zadelpen wordt beschadigd. Een beschadigde zadelpen zal onverwachts breken tijdens het fietsen. Dit kan een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Vermijd het gebruik van grote krachten bij het plaatsen, afstellen en verwijderen van de zadelpen om beschadiging van de zadelpen te voorkomen. Een beschadigde zadelpen zal onverwachts breken tijdens het fietsen. Dit kan een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

• Controleer na enkele minuten met de fiets gereden te hebben of de zadelpen goed vast zit en niet in het frame kan bewegen.

**Opmerking**

Maak nooit uw fiets schoon met een hogedruk waterspuit. Water onder hoge druk, zelfs van een gewone tuinslang, kan binnendringen in de lagers en de Campagnolo® onderdelen, waardoor de delen onherstelbaar beschadigd raken.

Maak uw fiets en Campagnolo® onderdelen schoon door er water over te sproinkelen, waaraan een niet agressief schoonmaakmiddel is toegevoegd.